

Karlovarská krajská nemocnice a.s.



a

HOSPIMED, spol. s r.o.

KUPNÍ SMLOUVA

uzavřená na základě výsledku otevřeného zadávacího řízení pro zadání
veřejné zakázky:

„Přístrojové vybavení pro Iktové centrum KKN a.s. – část 13 - Motodlahy“

Podporováno z Evropského fondu pro regionální rozvoj v rámci Integrovaného operačního programu Oblast intervence 3.2 Služby v oblasti veřejného zdraví Výzva č. 13, registrační číslo projektu CZ.1.06/3.2.01/13.08660, název projektu: „Přístrojové vybavení pro Iktové centrum KKN a.s.“

Kupní smlouva

uzavřená v souladu s § 2079 zákona č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku

I. Smluvní strany

Obchodní společnost: **Karlovarská krajská nemocnice a.s.**
IČ: 263 65 804
se sídlem: Karlovy Vary, Bezručova 19, PSČ 360 01
Zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Krajským soudem v Plzni, oddíl B, vložka 1205
Zastoupena: MUDr. Josefem Märzem, předsedou představenstva a
MUDr. Jiřím Hofmannem, místopředsedou představenstva
Bankovní spojení: Komerční banka a.s., Karlovy Vary,
č. účtu: 35-227290217/0100
(dále jen jako „kupující“) na straně jedné

a

Obchodní společnost: **HOSPIMED, spol. s r.o.**
IČ: 00676853
se sídlem: Malešická 2251/51, 130 00 Praha 3
Zapsaná v obchodním rejstříku vedeném u Městského soudu v Praze, oddíl C, spisová značka 480
Zastoupena: Ing. Radimem Celeckým, jednatelem
Ing. Věrou Svobodovou, jednatelem
Janou Doubravovou, jednatelem
Bankovní spojení: Česká spořitelna, a.s., pobočka Praha 4
č. účtu: 5274852/0800
(dále jen jako „prodávající“) na straně druhé

kupující a prodávající dále též společně označováni jako „smluvní strany“

uzavírají níže uvedeného dne, měsíce a roku v souladu se zněním a smyslem zákona zákona č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku, tuto :

kupní smlouvu (dále jen „smlouva“)

Článek II. Účel smlouvy

Účelem této smlouvy je úprava práv a povinností smluvních stran při zajištění dodávky Kinetec Centura – ramenní motodlaha, Artromot S3 Standard – motodlaha kolenního kloubu na základě podmínek a zadávací dokumentace zadávacího řízení veřejné zakázky s názvem „Přístrojové vybavení pro Iktové centrum KKN a.s.“, vyhlášené ve Věstníku veřejných zakázek dne: 03.04.2014 pod. evidenčním číslem VZ 480643 a Úředním věstníku EU pod zn.: 2014/S 069-118347 a zadávané v rámci projektu, který je podporován z Evropského fondu

pro regionální rozvoj v rámci Integrovaného operačního programu Oblast intervence 3.2 Služby v oblasti veřejného zdraví Výzva č. 13, registrační číslo projektu CZ.1.06/3.2.01/13.08660, název projektu: „Přístrojové vybavení pro Iktové centrum KKN a.s. (dále jen „**Veřejná zakázka**“) podle příslušných ustanovení zákona č. 137/2006 Sb., o veřejných zakázkách, ve znění pozdějších předpisů (dále také jen „**ZVZ**“), na základě které bylo mezi kupujícím jako zadavatelem této veřejné zakázky a prodávajícím jako vybraným uchazečem Veřejné zakázky uzavřena tato smlouva. Zadávací podmínky a nabídka prodávajícího, kterou podal jako uchazeč v zadávacím řízení na Veřejnou zakázku, jsou závazné a jsou součástí této smlouvy a smluvní strany jsou povinny je při realizaci předmětu plnění dodržet.

III.

Předmět smlouvy

1. Předmětem smlouvy je závazek prodávajícího odevzdat kupujícímu motodlahu pro HKK a motodlahu pro DKK (dále také jen „zboží“) dle technické specifikace nabízených dodávek prodávajícího, které jsou nedílnou součástí této smlouvy jako její *Příloha č. 1* a Prodávající se zavazuje, že zboží, které je předmětem koupě, odevzdá kupujícímu a umožní mu nabýt ke zboží vlastnické právo. Kupující se zavazuje, že za zboží zaplatí prodávajícímu kupní cenu, sjednanou smluvními stranami ve výši dle *Přílohy č. 2* této smlouvy.

IV.

Dodací podmínky

1. Prodávající se zavazuje předat zboží kupujícímu formou písemného předávacího protokolu podepsaného oběma smluvními stranami, to vše v prvotřídní jakosti a provedení a ve sjednaném množství, ve stavu odpovídajícím této smlouvě, zadávací dokumentaci Veřejné zakázky, právním předpisům a technickým normám, a to max. do 10 týdnů od podpisu této kupní smlouvy.
2. Pokud se při převzetí zboží vyskytnou vady nebránící užívání, je kupující oprávněn v předávacím protokolu písemně určit lhůtu k odstranění takto vytknutých vad. Při následném převzetí zboží bez jakýchkoli vad bude zboží předáno kupujícímu opět na základě závěrečného písemného předávacího protokolu podepsaného oběma smluvními stranami.
3. Smluvní strany se dále dohodly, že budou-li při předání a převzetí zboží zjištěny vady a/nebo nedodělky bránící užívání zboží, je prodávající povinen vady a/nebo nedodělky bez zbytečného odkladu odstranit a vyzvat kupujícího k novému předání a převzetí zboží. Kupující není povinen prodávajícímu uhradit kupní cenu, dokud nebudou vady a/nebo nedodělky bránící užívání odstraněny. V případě, že i nadále bude zboží obsahovat vady a/nebo nedodělky bránící užívání zboží, je kupující oprávněn od této smlouvy odstoupit.
4. Součástí předávacího protokolu bude uvedení charakteristiky zboží, soupis dokladů předávaných se zbožím a soupis vad zboží. Protokol o předání a převzetí zboží bude vyhotoven ve dvou stejnopisech, z nichž každá smluvní strana obdrží po jednom stejnopise. Dodací list a protokol o předání a instalaci přístroje je oprávněn podepsat za

- kupujícího pouze zástupce ve věcech technických (viz bod 5. toho odstavce). Protokoly podepsané pouze zdravotnickým personálem nebudou akceptovány.
5. Prodávající tímto prohlašuje, že v zastupování ve věcech technických je pověřen:
Tomáš Bumba, projektový realizační manager, tel. 721 665 254, e-mail:
tomas.bumba@hospimed.cz
Kupující tímto prohlašuje, že jednáním ve věcech technických jsou pověřeni:
Ing. Andrea Benáčková, vedoucí BMI, tel.: 602 540 053, e-mail:
andrea.benackova@kkn.cz
Ing. Jaroslav Bednář, vedoucí obchodního oddělení, tel.: 734 412 273, e-mail:
jaroslav.bednar@kkn.cz
6. Za doklady nutné k převzetí a užívání zboží se považují:
- Faktura / dodací list
 - Záruční list
 - Předávací protokol (viz. Příloha č. 5)
 - Protokol o proškolení uživatelů
 - Prohlášení o shodě (CE)
 - Uvést zatřídění dle § 7 zák. č. 336/2004 Sb. v platném znění
 - Návod k použití v českém jazyce na CD ROM i v tištěné podobě
 - Další zákonem stanovenou dokumentaci
 - Seznam příslušenství a spotřebního materiálu k přístroji včetně katalogových čísel
7. Smluvní strany se dohodly, že vlastnické právo a nebezpečí vzniku škody na zboží přechází na kupujícího dnem protokolárního převzetí Předmětu Smlouvy prostého jakýchkoli vad a/nebo nedodělků, tj. v ujednaném množství, jakosti a provedení odpovídající této smlouvě.
8. Smluvní strany se dohodly, že místem plnění dle této smlouvy je KKN a.s., nemocnice v Karlových Varech, Bezručova 19, 360 66 Karlovy Vary.
9. Prodávající prohlašuje, že se s místem plnění dostatečně seznámil na místě samém.
10. Kupující je povinen zajistit podmínky pro instalaci zboží. Pokud tak kupující neučiní, není prodávající v prodlení s dodávkou zboží.

V.

Kupní cena, platební podmínky

1. Kupní cena zboží dle této smlouvy byla stanovena na základě nabídky prodávajícího podané v rámci Veřejné zakázky a činí:
- | | |
|--------------------------------|-----------------------|
| Celková cena bez DPH | 346 150,00,-Kč |
| DPH 21 % | 72 691,50,-Kč |
| Celková cena včetně DPH | 418 841,50,-Kč |
- Ceny jednotlivých dodávek (tzn. Cena za výrobek, díl apod.) jsou specifikovány v Cenové nabídce— *Příloha č. 2*, která je nedílnou součástí této kupní smlouvy.
2. Cena je stanovena jako nejvýše přípustná, nepřekročitelná a platná po celou dobu trvání této smlouvy v souladu s podmínkami uvedenými v zadávací dokumentaci Veřejné zakázky a zahrnuje veškeré náklady včetně všech rizik a vlivů (především kursových a inflačních) souvisejících se splněním předmětu veřejné zakázky. Cena je uvedena včetně dopravy do místa plnění, instalace, montáže, uvedení do provozu s předvedením

- funkčnosti, provedení výchozí elektrické revize a funkční zkoušky dodaného zboží, komplexní instruktáže obsluhy, dodání návodu na obsluhu v českém jazyce, prohlášení o shodě, poskytování bezplatného záručního servisu a likvidace obalů a odpadů a veškerých dalších nákladů souvisejících s realizací dodávky zboží. Cena může být měněna pouze v souvislosti se změnou DPH. Případné vícepráce či méně práce vyvolané kupujícím budou řešeny v souladu se zákonem. Po dodání zboží bude vystaven řádný daňový doklad.
3. Veškeré platby, které mají být dle této smlouvy učiněny, budou provedeny v české měně, na základě prodávajícím vystaveného řádného daňového dokladu se splatností 30 kalendářních dnů ode dne jeho prokazatelného doručení. Smluvní strany se dohodly, že uvedená 30-ti denní lhůta počíná běžet dnem doručení řádného daňového dokladu na adresu kupujícího uvedenou v záhlaví této smlouvy. Daňový doklad musí obsahovat náležitosti daňového dokladu stanovené zákonem č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, ve znění pozdějších předpisů, a zákonem č. 563/1991 Sb., o účetnictví, ve znění pozdějších předpisů, a jeho nedílnou součástí bude kopie řádně vyplněného a podepsaného protokolu o předání zboží, ze kterého bude zřejmé, že zboží bylo řádně předáno prodávajícím kupujícímu.
 4. Daňové doklady budou vystavovány pro konkrétní pracoviště Kupujícího v Karlových Varech. Daňový doklad musí obsahovat registrační číslo projektu, tj. CZ.1.06/3.2.01/13.08660 a název projektu: „Přístrojové vybavení pro Iktové centrum KKN a.s.“
 5. V případě, že daňový doklad nebude obsahovat správné údaje či bude neúplný, je kupující oprávněn daňový doklad vrátit do data jeho splatnosti prodávajícímu. Prodávající je povinen takový daňový doklad opravit, aby splňoval podmínky stanovené v tomto odstavci smlouvy. V případě opravy daňového dokladu počíná běžet nová lhůta splatnosti od data řádného doručení opraveného daňového dokladu kupujícímu.
 6. Daň z přidané hodnoty (dále jen jako DPH) bude k fakturované částce připočteno v zákonné výši platné v době vystavení daňového dokladu. V případě, že dojde v průběhu plnění této smlouvy ke změně sazby DPH, pak závazné ceny pro fakturaci jsou ceny včetně DPH uvedené v této smlouvě. Náklady spojené se změnou sazby DPH nese dodavatel.
 7. Smluvní strany se dále dohodly, že změna kupní ceny stanovené dle této smlouvy je možná pouze z důvodu změny rozsahu dodání zboží. Smluvní strany se dohodly, že dojde-li ke změně kupní ceny z důvodu změny dodání zboží, bude postupováno podle zákona č. 137/2006 Sb., o veřejných zakázkách, ve znění pozdějších předpisů.
 8. Platby dle tohoto článku se kupující zavazuje poskytnout prodávajícímu bezhotovostně na účet Prodávajícího uvedený v záhlaví této smlouvy nebo na fakturu zaslané prodávajícím. Dnem zaplacení se rozumí den odepsání příslušné částky z účtu kupujícího ve prospěch účtu prodávajícího.
 9. Zálohy kupující neposkytuje.

VI.**Povinnosti prodávajícího, záruka a odpovědnost prodávajícího za vady**

1. Prodávající je povinen dodat zboží v ujednaném množství, kvalitě, jakosti a s vlastnostmi požadovanými kupujícím a uvedenými v zadávací dokumentaci vyhotovené v rámci Veřejné zakázky.
2. Prodávající je povinen předložit kupujícímu veškeré doklady, které se ke zboží vztahují, tzn. zejména prohlášení o shodě, atesty a další dokumenty prokazující, že veškeré prodávajícím dodávané zboží splňuje zákonné požadavky, zejména požadavky zákona č. 123/2000 Sb., o zdravotnických prostředcích a o změně některých souvisejících předpisů, v platném znění, dále požadavky dle NV 336/2004 Sb., nebo NV 453/2004 Sb. nebo NV 154/2004 Sb., event. dle obdobných směrnic EU, a to ke dni podpisu této smlouvy. Prodávající je dle této smlouvy dále povinen řádně vyhotovit či provést zkoušky či revize, je-li jejich provedení třeba, a protokoly o provedených zkouškách či revizích předat Kupujícímu spolu s předávacím protokolem.
3. Předání a převzetí zboží smluvními stranami se uskuteční protokolárně, po úspěšně absolvovaném funkčním předvedení zařízení. Pro účely předvedení všech funkcí se prodávající zavazuje s dodávkou zboží dodat i potřebný spotřební materiál. Kupující má právo zboží nepřevzít, pokud se projeví pochybnosti o splnění některého z požadavků uvedených zadávací dokumentaci.
4. Prodávající je povinen předat kupujícímu originální zákaznickou dokumentaci výrobce dodaného zboží, která bude rovněž obsahovat návod pro obsluhu v českém jazyce v tištěné i elektronické podobě na CD. Pokud není v návodu pro obsluhu uveden vhodný způsob čištění, desinfekce a sterilizace dodaných zařízení, zavazuje se prodávající kupujícímu předat zvláštní přílohu k návodu k obsluze, ve které budou tyto informace uvedeny.
5. U zboží, u kterého jsou předepsány pravidelné bezpečnostně technické kontroly (dále jen BTK), se Prodávající zavazuje předat Kupujícímu Protokol o výstupní bezpečnostně technické kontrole (BTK) s datem příští BTK.
6. Prodávající je povinen nahradit kupujícímu veškeré škody, které by svojí činností či činností jiných právnických či fyzických osob užitých ke své činnosti na základě kteréhokoli právního titulu způsobil kupujícímu či třetím subjektům, ať již úmyslně či z nedbalosti.
7. Prodávající prohlašuje, že na plnění dle této smlouvy (tj. na veškeré dodané zboží včetně jeho instalace) poskytuje Kupujícímu záruku v trvání minimálně 24 měsíců. Záruka dle tohoto článku počíná běžet ode dne podpisu předání zboží prostého jakýchkoli vad a nedodělků, tj. v množství, jakosti a provedení ujednaném touto smlouvou. Tuto skutečnost, tj. předání zboží v množství, jakosti a provedení ujednaném touto smlouvou a počátek běhu záruční doby, bude osvědčovat předávací protokol podepsaný oběma Smluvními stranami, popř. jejich oprávněnými zástupci.
8. Pokud se na zboží vyskytne v záruční době jakákoliv vada, zavazuje se prodávající tuto vadu bezúplatně odstranit, nebude-li kupující požadovat náhradní zboží za zboží vadné. Prodávající je povinen o jakékoli reklamaci zboží sepsat záznam, jehož obsahem bude zejména uvedení data reklamace, charakter reklamované vady, způsob vyřízení reklamace, lhůta vyřízení reklamace, podpisy smluvních stran či jejich oprávněných zástupců.

9. Smluvní strany se dohodly, že po dobu, po kterou kupující nebude moci zboží či jakoukoli jeho část z důvodu vad užívat, záruční doba stanovená neběží.
10. Prodávající prohlašuje, že je schopen poskytnout kupujícímu pozáruční servis a náhradní díly na dodané přístroje po dobu min. 10-ti let od ukončení jejich výroby v případě, že bude k tomuto pozáručnímu servisu kupujícím vyzván. Podmínky pozáručního servisu budou v takovém případě dohodnuty samostatnou servisní smlouvou.

VII. Záruční servis

1. Prodávající, případně třetí strana, jako např. výrobce nebo servisní organizace, jako subdodavatel prodávajícího, na základě dohody a smlouvy s prodávajícím (dále v tomto článku jen jako „prodávající“), se zavazuje po celou dobu trvání záruky zajišťovat bezplatný servis jeho zboží. Záruční servis zajišťovaný prodávajícím zahrnuje zejména prohlídky a údržbu dodaného zboží, odstraňování zjištěných vad včetně zajištění dodání náhradních dílů k dodanému zboží.
2. U zboží, u kterého je dle zákona č. 123/2000 Sb. o zdravotnických prostředcích a o změně některých souvisejících zákonů, ve znění pozdějších předpisů, předepsáno provádět bezpečnostně technické kontroly (BTK), se Prodávající se zavazuje tyto BTK provádět bezplatně, v rámci záručního servisu, a to v intervalech určených výrobcem.
3. Prodávající se zavazuje zajišťovat servis osobami k tomu odborně způsobilými (dále jen „servisní technici“), a to za podmínek stanovených níže v tomto článku:
 - 3.1. Opravy zdravotnické techniky se prodávající zavazuje provést v pracovní dny nejpozději do 24 hodin od nástupu na opravu; nastoupit na opravu je prodávající povinen do 12 hodin od vyzvání kupujícím. Opravy se budou provádět na místě instalace zařízení u uživatele;
 - 3.2. Prodávající se zavazuje v případě neopravitelnosti zboží, nebo pokud bude zboží mimo provoz déle než 5 dní, k poskytnutí náhradního zboží;
 - 3.3. Smluvní strany se dohodly, že za prokazatelné oznámení závady se považuje zejména oznámení kupujícího o závadě adresované na adresu prodávajícího, popř. emailová zpráva oznamující závalu zasláná na emailovou adresu prodávajícího (viz bod 3.5. tohoto odstavce);
 - 3.4. Servis bude vykonáván servisními technikami ze servisního střediska prodávajícího, přičemž veškerá písemná, telefonická či osobní komunikace bude vedena v českém jazyce;
 - 3.5. Přílohou č. 3 této smlouvy budou adresy servisních středisek prodávajícího pro jednotlivé dodávky, které jsou předmětem této smlouvy, včetně dalších kontaktních údajů (jméno kontaktní osoby, telefon, emailová adresa). Změnu servisního střediska či kontaktních údajů se prodávající zavazuje kupujícímu bez zbytečného odkladu oznámit;
 - 3.6. Veškeré cestovní náklady, náklad na materiál a veškeré další náklady, které prodávajícímu vzniknou v souvislosti s prováděním záručních oprav, hradí v plné výši prodávající;
 - 3.7. Prodávající je při zajišťování servisních prací povinen dodržovat veškeré platné právní předpisy o bezpečnosti práce, ochraně zdraví, požární prevenci a protipožární ochraně a hygienické předpisy;

- 3.8. Prodávající se zavazuje při své činnosti dodržovat platné ČSN normy;
- 3.9. Prodávající je oprávněn pověřit prováděním servisních prací odborně způsobilou třetí osobu, odpovídá však kupujícími jako by servisní práce a s tím související činnosti provedl sám;
- 3.10. Prodávající plně odpovídá za škody, které způsobí svou činností kupujícímu a/nebo činností svých pracovníků a/nebo činností třetí osoby, kterou pověřil prováděním servisních prací.
4. Kupující se zavazuje za účelem provedení servisní prohlídky a/nebo opravy umožnit servisním technikům přístup do předmětných prostor.
5. Po skončení záruční doby bude na servisní práci poskytována záruka 6 měsíců a na náhradní díly 24 měsíců.

VIII.

Prohlášení prodávajícího

1. Prodávající prohlašuje, že zboží bude mít smlouvené vlastnosti, a to zejména vlastnosti uvedené ve specifikaci zboží, jež tvoří *Přílohu č. 1* této smlouvy, a dále bude splňovat podmínky dané příslušnými právními předpisy, což dokládá dokumentem označeným jako „Prohlášení o shodě“, které jako *Příloha č. 4* tvoří nedílnou součást této smlouvy.
2. Prodávající prohlašuje, že veškeré dodané přístroje, zařízení a vybavení je nové, nikdy předtím nepoužité, prvotřídní kvality, zabalené v originálních obalech. Datum výroby nesmí být dřívější než v roce 2014.
3. Prodávající prohlašuje, že je výrobcem dodaného zboží nebo je výrobcem dodaného zboží pověřen k jeho distribuci a servisu, a zavazuje se, že zboží je schváleno k užívání na území České republiky, a to jako zdravotnický prostředek, a za tímto účelem při předání dle této smlouvy předá kupujícímu doklady o možnosti takového užívání.
4. Prodávající prohlašuje, že má uzavřenu pojistnou smlouvu č. 9312324246 u Generali Pojišťovna a.s., jejímž předmětem je pojištění odpovědnosti za škodu způsobenou prodávajícím třetí osobě, a že tato smlouva kryje škody způsobené prodávajícím ve výši 100 000 000,- Kč,-. Prodávající je povinen být po celou dobu spolupráce s Kupujícím řádně pojištěn a zavazuje se bez zbytečného odkladu pojistnou smlouvu osvědčující pojištění odpovědnosti za škodu způsobenou Prodávajícím třetí osobě Kupujícímu na jeho vyzvání kdykoliv předložit.
5. Prodávající dále prohlašuje, že není ke dni podpisu této smlouvy subjektem insolvenčního, vyrovnávacího nebo podobného, zejména exekučního řízení ani mu nejsou známy žádné skutečnosti o tom, že by takovéto řízení mohlo být zahájeno ze strany třetí osoby vůči prodávajícímu.
6. Prodávající prohlašuje, že je (nebo se nejpozději ke dni předání zboží stane) výlučným vlastníkem zboží a že na tomto zboží nevážnou jakákoli práva třetích osob a že těmito právy třetích osob nebude zboží zatíženo ke dni předání.
7. Prodávající předloží Kupujícímu podle § 147a odst. 1 písm. c) zákona č. 137/2006 Sb., o veřejných zakázkách, ve znění pozdějších předpisů, seznam subdodavatelů, ve kterém uvede subdodavatele, jímž za plnění subdodávky uhradil více než 10 % z části ceny dodávky v příslušném kalendářním roce. Tento seznam Prodávající předloží Kupujícímu v termínu do 60 dnů od splnění smlouvy. Má-li subdodavatel formu akciové společnosti, je přílohou seznamu i seznam vlastníků akcií, jejichž souhrnná

jmenovitá hodnota přesahuje 10 % základního kapitálu. Tento seznam vlastníků akcií bude vyhotoven ve lhůtě 90 dnů před dnem předložení seznamu subdodavatelů. Nedošlo-li k plnění subdodavatelů z více než 10 % z části ceny díla v příslušném kalendářním roce, předkládá o této skutečnosti Prodávající čestné prohlášení. V případě prodlení prodávajícího při plnění povinností vyplývajících z tohoto ustanovení, se zavazuje Prodávající uhradit Kupujícímu smluvní pokutu ve výši 50.000,- Kč za každý započatý den prodlení.

8. Prodávající se zavazuje poskytnout v souladu s § 2, písmeno e) zákona č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole, subjektům provádějícím audit a kontrolu všechny nezbytné informace týkající se dodavatelských činností spojených s předmětem smlouvy.

IX.

Odstoupení od smlouvy

1. Smluvní strany se dohodly, že prodávající je oprávněn od této smlouvy odstoupit v případech, kdy tak stanoví obecně závazné právní předpisy, a dále v případě, že nebude kupujícím uhrazena v souladu touto smlouvou uhrazena kupní cena zboží.
2. Smluvní strany se dohodly, že kupující je oprávněn odstoupit od této smlouvy v případech, kdy tak stanoví obecně závazné právní předpisy, a dále v případě, že:
 - (a) prodávající poruší některou ze svých povinností stanovených v článku IV. odstavce 1; a/nebo
 - (b) prodávající poruší některou ze svých povinností stanovených v článku VI. této smlouvy; a/nebo
 - (c) prodávající poruší některou ze svých povinností stanovených v článku VII.; a/nebo
 - (d) prodávající poruší některou ze svých povinností stanovených v článku VIII. a/nebo se ukáže nepravdivým některé z prohlášení dle článku VIII. této smlouvy.
3. Kupující je oprávněn od této smlouvy písemně odstoupit, pokud zboží trpí vadami nebo nedodělkami, které brání užívání zboží, popř. budou-li se na zboží opakovaně vyskytovat vady, popř. nebudou-li řádně a včas odstraněny vady nebránící užívání zboží.
4. Odstoupení se děje písemně a je účinné dnem jeho doručení druhé smluvní straně. Odstoupením od smlouvy se smlouva ruší a smluvní strany jsou povinny vrátit si plnění na základě této smlouvy poskytnutá. Prodávající je v tomto případě povinen bez zbytečného odkladu po doručení odstoupení od této smlouvy, nejpozději však do 3 pracovních dnů ode dne doručení odstoupení od této smlouvy, nastoupit na místo plnění a demontovat dodané zboží.

X.

Smluvní pokuty

1. Pokud se prodávající dostane do prodlení s plněním dle čl. IV. odst. 1 této smlouvy, a to nedodáním zboží ve sjednaném termínu, zavazuje se zaplatit kupujícímu smluvní pokutu ve výši 0,2 % z ceny zboží za každý den prodlení s jeho předáním až do dne řádného předání zboží nebo do dne účinnosti odstoupení od smlouvy učiněného na základě této smlouvy.

2. Pokud se prodávající dostane do prodlení s plněním dle čl. IV. odst. 3 této smlouvy, nedodáním zboží bez vad a nedodělků nebránících řádnému užívání, zavazuje se zaplatit kupujícímu smluvní pokutu ve výši 0,2 % z ceny zboží za každý den prodlení s jeho předáním až do dne řádného předání zboží nebo do dne účinnosti odstoupení od smlouvy učiněného na základě této smlouvy.
3. Smluvní strany se dohodly, že pro případ, kdy se na zboží vyskytne jakákoli vada a servisní pracovníci prodávajícího v rozporu s čl. VIII. této smlouvy nenastoupí na opravu nebo opravu neprovedou ve stanovené lhůtě, zavazuje se prodávající zaplatit kupujícímu smluvní pokutu ve výši 1.000,- Kč za každý den prodlení s nástupem nebo provedením záruční opravy zboží.
4. Smluvní strany se dohodly, že kupující je povinen uhradit prodávajícímu smluvní úrok z prodlení ve výši 0,01 % z dlužné částky za každý den prodlení s úhradou kupní ceny.
5. Zaplacením smluvní pokuty není dotčeno právo na náhradu kupujícího zvláště a v plné výši - smluvní strany tak výslovně vylučují použití ustanovení § 2050 občanského zákoníku.

XI. Doručování

1. Veškerá podání a jiná oznámení, která se doručují smluvním stranám je třeba doručit osobně nebo doporučenou listovní zásilkou s dodejkou nebo elektronickou poštou s řádným elektronickým podpisem osoby jednající za odesílatele nebo doručením prostřednictvím datových schránek.
2. Aniž by tím byly dotčeny další prostředky, kterými lze prokázat doručení, má se za to, že oznámení bylo řádně doručeno:
 - (i) při doručování osobně:
 - dnem faktického přijetí oznámení příjemcem; nebo
 - dnem, v němž bylo doručeno osobě příjemcově adrese, která je oprávněna k přebírání listovních zásilek; nebo
 - dnem, kdy bylo doručováno osobě na příjemcově adrese určené k přebírání listovních zásilek a tato osoba odmítla listovní zásilku převzít; nebo
 - dnem, kdy příjemce při prvním pokusu o doručení zásilku z jakýchkoli důvodů nepřevzal či odmítl zásilku převzít, a to i přesto, že se v místě doručení nezdržuje, pokud byla na zásilce uvedena adresa pro doručování dle tohoto článku.
 - (ii) při doručování prostřednictvím poskytovatele poštovních služeb:
 - dnem předání listovní zásilky příjemci; nebo
 - dnem, kdy příjemce při prvním pokusu o doručení zásilku z jakýchkoli důvodů nepřevzal či odmítl zásilku převzít, a to i přesto, že se v místě doručení nezdržuje, pokud byla na zásilce uvedena adresa pro doručování dle tohoto článku.
 - (iii) při doručování prostřednictvím elektronické pošty:
 - dnem, kdy byla elektronická zásilka opatřená řádným elektronickým podpisem oprávněného zástupce odesílatele odeslána na e-mailovou adresu pro

doručování adresátovi dle tohoto článku.

(iv) při doručování prostřednictvím zasílání zpráv do datových schránek:

- dnem, kdy se do datové schránky příjemce dle tohoto článku této smlouvy příjemcem přihlásila osoba, která má s ohledem na rozsah svého oprávnění přístup k tomuto dokumentu, pokud datum přihlášení je nejpozději třetí den po dni dodání zprávy do datové schránky příjemce; nebo
- čtvrtý dnem ode dne dodání dokumentu do datové schránky příjemce dle tohoto článku v případě, pokud není postupováno dle předchozího ustanovení o doručování prostřednictvím zasílání zpráv do datových schránek.

3. Ke dni podpisu této smlouvy je:

(a) adresou pro doručování kupujícímu

Karlovarská krajská nemocnice a.s.

Karlovy Vary, Bezručova 19, PSČ 36001

e-mailová adresa info@kkn.cz

ID datové schránky jfvepy2

(b) adresou pro doručování prodávajícímu: **HOSPIMED, spol. s r.o.**

Malešická 2251/51, 130 00 Praha 3

e-mailová adresa. hospimed@hospimed.cz

ID datové schránky: 3eyaquw

4. Smluvní strany se dohodly, že v případě změny sídla, a tím i adresy pro doručování, budou písemně informovat o této skutečnosti bez zbytečného odkladu druhou smluvní stranu. Změna adresy pro doručování jsou pro účely doručování pro druhou smluvní stranu účinné k okamžiku doručení informace druhé smluvní strany o změně sídla.

XII.

Závěrečná ustanovení

1. Smluvní strany se zavazují vzájemně se a řádně informovat o všech podstatných skutečnostech, které mohou mít vliv na plnění dle této smlouvy a současně vyvinout potřebnou součinnost k plnění této smlouvy.
2. Případné spory vzniklé z této smlouvy budou řešeny podle platné právní úpravy věcně a místně příslušnými orgány České republiky.
3. Tato smlouva je vyhotovena ve čtyřech stejnopisech s platností originálu, přičemž prodávající obdrží dva výtisky a kupující obdrží dva výtisky.
4. Smluvní strany sjednávají, že pohledávku dle této smlouvy nebo smlouvu samotnou nelze postoupit bez souhlasu druhé smluvní strany.
5. Obsah této smlouvy je možné měnit jen písemnými dodatky, podepsanými statutárními zástupci smluvních stran. Nedílnou součástí této smlouvy jsou veškeré přílohy uvedené v textu této smlouvy či v textu případných Dodatků k této smlouvě.
6. Tato smlouva nabývá platnosti a účinnosti dnem jejího podpisu oběma smluvními stranami.

7. Prodávající byl seznámen se skutečností, že tato kupní smlouva bude v souladu s § 147a ZVZ zveřejněna na profilu zadavatele včetně všech jejích dodatků a změn a skutečně uhrazené ceny zakázky.
8. Tato smlouva se řídí právem České republiky a byla uzavřena v souladu s ustanovením § 2079 a následujícího zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník.
9. Je-li některé z ustanovení této smlouvy neplatné, odporovatelné nebo nevynutitelné či stane-li se takovým v budoucnu, nedotýká se to platnosti případně vynutitelnosti ustanovení ostatních, pokud z povahy ustanovení nevyplývá, že tuto část nelze od ostatního obsahu této smlouvy oddělit. Smluvní strany se pro tento případ zavazují vadné ustanovení bezodkladně nahradit bezvadným, které bude v nejvyšší možné míře odpovídat obsahu a účelu vadného ustanovení.
10. Smluvní strany prohlašují, že tuto smlouvu uzavřely na základě vážné a svobodné vůle, nikoliv v tísní za nápadně nevýhodných podmínek, ani nebyla jiným způsobem vynucena, dále prohlašují, že tuto smlouvu pečlivě pročetly, jejímu obsahu zcela porozuměly a bezvýhradně s ním souhlasí a na důkaz toho připojují své vlastnoruční podpisy.

Přílohy, které jsou nedílnou součástí této smlouvy:

Příloha č. 1 - Technické specifikace nabízených dodávek

Příloha č. 2 - Cenová nabídka

Příloha č. 3 - Adresy servisních středisek

Příloha č. 4 - Prohlášení o shodě

Příloha č. 5 - Vzor „Předávacího protokolu“

V Karlových Varech dne 3. 10. 2014

Za kupujícího

MUDr. Josef März,

předseda představenstva

Karlovarská krajská nemocnice a.s.
Bezručova 19, 360 66 Karlovy Vary
IČO: 263 65 804, DIČ: CZ26365804
®

MUDr. Jiří Hofmann,

místopředseda představenstva

V Praze dne 30-09-2014

Za prodávajícího

 **HOSPIMED**, spol. s r.o.
ZDRAVOTNICKÁ TECHNIKA

130 00 Praha 3, Malešická 2251/51
Tel.: 225 001 511, Fax: 225 001 522
-18- DIČ: CZ00676853

Ing. Věra Svobodová
jednatel HOSPIMED, spol. s r.o.

Formulář technických specifikací dodávky pro: IC_14.1 Motodlaha pro HKK

Název zadavatele: Karlovarská krajská nemocnice a.s.

Sídlo: Bezručova 19, Karlovy Vary, 360 66

IČ: 26365804

Specifikace dodávky	Požadovaná hodnota	Nabízená hodnota* Splněno ANO/NE
IC_14.1 Motodlaha pro HKK	1ks	
Motodlaha (HKK) pro rameno pro udržení kloubní pohyblivosti, k zabránění rozvoje pevných kontraktur. Přístroj bude nezbytnou pomůckou rovněž u nemocných s poruchou vědomí.		
Zadavatel nepřipouští žádné odchylky mimo rámec číselných hodnot parametrů uvedených níže		
Obchodní název a typové označení přístroje		Kinetec Centura
Výrobce přístroje		KINETEC
Požadované parametry:		
programovací jednotka k jemnému nastavení všech léčebných hodnot	ano	ano
snadná manipulace a možnost snadné přestavby pro levou nebo pravou končetinu	ano	ano
individuální nastavení všech léčebných parametrů (rychlost, pauza, rozsah, doba)	ano	ano
opěrka hlavy s vodičem krční páteře	ano	ano
možnost manuálního nastavení úhlů dle potřeb pacienta	ano	ano
vnitřní/vnější rotace	ano	ano
extenze/flexe (elevace)	ano	ano
abdukce/addukce	ano	ano
zpětný chod – bezpečnostní prvek	ano	ano
možnost okamžitého vypnutí motodlahy pacientem	ano	ano
možnost přizpůsobení anatomickým parametrům pacienta	ano	ano

omyvatelné polstrování	ano	ano
Veškeré příslušenství nutné k zahájení provozu	ano	ano

**Uchazeč uvede údaje prokazující splnění požadovaných technických parametrů (u číselně vyjádřitelných hodnot uvede přímo nabízenou hodnotu parametru), případně uvede odkaz na přílohu nabídky, kde jsou tyto údaje uvedeny.*



30 -09- 2014

V Praze dne Za uchazeče:

Ing. Věra Svobodová, jednatel

HOSPIMED, spol. s r.o.
ZDRAVOTNICKÁ TECHNIKA
130 00 Praha 3, Malešická 2251/51
Tel.: 225 001 511, Fax: 225 001 522
-18- DIČ: CZ00676853

Formulář technických specifikací dodávky pro: IC_14.2 Motodlaha pro DKK

Název zadavatele: Karlovarská krajská nemocnice a.s.

Sídlo: Bezručova 19, Karlovy Vary, 360 66

IČ: 26365804

Specifikace dodávky	Požadovaná hodnota	Nabízená hodnota* Splněno ANO/NE
IC_14.2 Motodlaha pro DKK	2ks	
Motodlahy (DKK) pro kyčel a koleno; možnost udržení pohyblivosti kloubní, k zabránění rozvoje pevných kontraktur.		
Zadavatel nepřipouští žádné odchylky mimo rámec číselných hodnot parametrů uvedených níže		
Obchodní název a typové označení přístroje		Artomot K Standard
Výrobce přístroje		ORMED.DJO GmbH
Požadované parametry:		
Motodlaha pro plynulý pasivní pohyb kolenního a kyčelního kloubu	ano	ano
Motodlaha řízena dálkovým ovladačem se základními rehabilitačními programy	ano	ano
Snadné nastavení parametrů rehabilitace	ano	ano
Podpěry a polstrování pro stehno a lýtko z lehce omyvatelného materiálu	ano	ano
Možnost použití pro pravou i levou končetinu	ano	ano
Možnost bezpečnostního zastavení motodlahy	ano	ano
Snadná manipulace – nízká hmotnost	ano	ano
Protiskluzová podložka	ano	ano
Hmotnost jedné končetiny	do 30 kg	ano 30 kg
Manuální nastavení úhlu ohybu podle potřeb pacienta	ano	ano
Flexe/extenze – kolenní kloub	ano	ano
Flexe/extenze – kyčelní kloub	ano	ano
Pauzy ve flexi i extenzi	ano	ano
Snadné nastavení základních léčebných parametrů - extenze, flexe, rychlost, pauza	ano	ano
Snadné nastavení na anatomické rozměry pacienta	ano	ano

transportní vozík pro každou motodlahu	ano	ano
Veškeré příslušenství nutné k zahájení provozu	ano	ano

**Uchazeč uvede údaje prokazující splnění požadovaných technických parametrů (u číselně vyjádřitelných hodnot uvede přímo nabízenou hodnotu parametru), případně uvede odkaz na přílohu nabídky, kde jsou tyto údaje uvedeny.*



30 -09- 2014

V Praze dne

Za uchazeče:

Ing. Věra Svobodová, jednatel

HOSPIMED, spol. s r.o.
ZDRAVOTNICKÁ TECHNIKA

130 00 Praha 3, Malešická 2251/51

Tel.: 225 001 511, Fax: 225 001 522

-18- DIČ: CZ00676853

příloha č. 3.13 Formulář pro zpracování nabídkové ceny pro část 13

Přístrojové vybavení pro Iktové centrum KKN a.s.

část 13 - Motodlahy

Označení	Popis	Počet kusů	cena za 1 ks bez DPH	Celková cena za dodávku požadovaného počtu ks bez DPH (Kč)	DPH %	Celkem DPH (Kč)	Cena celkem vč. DPH (Kč)
IC_14.1	Motodlaha pro HKK	1	170 390,00 Kč	170 390,00 Kč	21	35 781,90 Kč	206 171,90 Kč
IC_14.2	Motodlaha pro DKK	2	87 880,00	175 760,00 Kč	21	36 909,60 Kč	212 669,60 Kč
Celková nabídková cena				346 150,00 Kč		72 691,50 Kč	418 841,50 Kč

Uchazeč je povinen ocenit všechny položky tohoto formuláře.

V Praze dne

HOSPINED s.r.o.
ZDRAVOTNICKÁ TECHNIKA
130 00 Praha 3, Malešická 2251/51
Tel.: 225 001 511, Fax: 225 001 522
-18- DIČ: CZ00676853

Jméno a podpis oprávněného zástupce uchazeče
Ing. Věra Svobodová, jednatel

Příloha č. 3 – Adresy servisních středisek

Uchazeč HOSPIMED, spol. s r.o. se sídlem Praha 3, Malešická 2251/51, PSČ 130 00, IČ: 00676853, zapsaný v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl C, vložka 480, den zápisu 16. 11. 1990 předkládá následující adresy servisních středisek:

Název servisní organizace:	HOSPIMED, spol. s r.o.
Adresa:	Malešická 2251/51, 130 00 Praha 3
Kontaktní osoba:	Jana Šimáčková
Telefon:	225 001 566
Email:	jana.simackova@hospimed.cz

DECLARATION "CE" DE CONFORMITE "EC" DECLARATION OF CONFORMITY

Nous

We

Kinetec SAS

(nom du fabricant ou de son mandataire dans la Communauté Européenne)
(Name of manufacturer or his representative established within the European Community)
Lieudit Le Mont Fay – 08090 Tournes – France

déclarons sous notre seule responsabilité que les produits :
declare on our own responsibility that products:

Attelles de genou KINETEC modèles : SPECTRA – SPECTRA Data Capture – SPECTRA Essential –
OPTIMA S4 – OPTIMA S4 Data Capture – OPTIMA S4 Essential –
PRIMA Advance – PRIMA XL – Kine-lib – PERFORMA
Knee KINETEC models : SPECTRA – SPECTRA Data Capture – SPECTRA Essential –
OPTIMA S4 – OPTIMA S4 Data Capture – OPTIMA S4 Essential –
PRIMA advance – PRIMA XL – Kine lib – PERFORMA

Attelles d'épaule KINETEC modèles : CENTURA – CENTURA5 – CENTURA Data Capture – CENTURA B&W
Shoulder KINETEC models : CENTURA – CENTURA5 – CENTURA Data Capture – CENTURA B&W

Attelles de coude KINETEC modèles : Centura Elbow Module – 6080
Elbow KINETEC models : Centura Elbow Module – 6080

Attelle de cheville KINETEC modèle : BREVA
Ankle KINETEC model : BREVA

Attelle de main KINETEC modèle : MAESTRA
Hand KINETEC model : MAESTRA

Sont des dispositifs de classe IIa selon l'annexe IX, règle 9 de la directive 93/42 relative aux
dispositifs médicaux et satisfont aux dispositions des Directives du Conseil qui leur sont
applicables ainsi qu'au code de la santé publique livre Vbis :

Are class IIa devices according to 93/42/CEE Medical devices directive, annexe IX, rules 9 and
comply with the assessment criteria of Council's Directives to which they apply and to the livre Vbis:

- n° 93/42/CEE du 14 juin 1993 - DISPOSITIFS MEDICAUX
 - n° 93/42/CEE of June 14, 1993 - MEDICAL DEVICES
- obligatoire à partir du 14 Juin 1998 / mandatory date : June 14, 1998

et que le système qualité du fabricant est conforme aux normes ou autres documents normatifs suivants :
and the quality system of the manufacturer is in conformity with the following standard (s) :

ISO 13485/2003 - ISO 9001/2008

Certificat n° 24647 rev 0 délivré par le LNE/G-MED
Certificate n°24647 rev 0 established by LNE/G-MED

Attestation de conformité à l'annexe II.3 délivrée par le LNE/G-MED N°24649 rev 1
Certificate for approval of full Quality Assurance System - Annexe II.3 – N°24649 rev 1 established by LNE/G-MED

Charleville, le 30 Septembre 2013
Charleville, September 30th, 2013
(lieu et date / place and date)



LNE/GMED
1, rue Gaston Boissier
75724 Paris Cedex 15

Léonardus Spronken
Directeur General / General Director
(Nom, titre et signature du signataire autorisé)
(Name, function and sign of authorised people)

- překlad z francouzského jazyka -

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

My

Kinetec SAS

(jméno výrobce nebo jeho zplnomocněného zástupce v Evropském společenství)

Místo zvané Le Mont Fay – 08090 Tournes – Francie

prohlašujeme na vlastní odpovědnost, že výrobky:

**Motorové dlahy kolene KINETEC modely: SPECTRA – SPECTRA Data Capture –
SPECTRA Essential – OPTIMA S4 – OPTIMA S4 Data Capture –
OPTIMA S4 Essential – PRIMA Advance – PRIMA XL – Kine-lib - PERFORMA**

**Motorové dlahy ramene KINETEC modely: CENTURA – CENTURA5 –
CENTURA Data Capture – CENTURA B&W**

Motorové dlahy loktu KINETEC modely: Centura Elbow Module - 6080

Motorová dlaha kotníku KINETEC model: BREVA

Motorová dlaha ruky KINETEC model: MAESTRA

jsou prostředky třídy IIa podle přílohy IX, článku 9 směrnice Rady 93/42 EHS o zdravotnických prostředcích a splňují ustanovení Směrnic Rady, která se na ně vztahují, stejně jako zákoník o veřejném zdraví kniha Va:

- č. 93/42/EHS ze dne 14. června 1993 – ZDRAVOTNICKÉ PROSTŘEDKY
povinné od 14. června 1998

a že systém řízení jakosti výrobce je ve shodě s normami nebo jinými následujícími normativními dokumenty:

**ISO 13485/2003 – ISO 9001/2008
Certifikát č. 24647 rev 0 vydal LNE/G-MED**

Osvědčení o shodě s přílohou II.3 vydal LNE/G-MED č. 24649 rev 1

Charleville, dne 30. září 2013
(místo a datum)

Léonardus Spronken
Generální ředitel
(Jméno, titul a podpis oprávněné osoby)
podpis nečitelný



LNE/GMED
1, rue Gaston Boissier
75724 Paříž Cedex 15

Tlumočnická doložka

Jako tlumočnick jazyka italského a francouzského, jmenovaný rozhodnutím Městského soudu v Praze ze dne 1.11.1990 čj. Spr 528/90 stvrzuji, že překlad souhlasí s textem připojené listiny.

Clause d'interprète

En tant qu'interprète du français et de l'italien, nommée par décision de la Cour municipale de Prague le 1. 11. 1990, numéro de dossier Spr 528/90, je certifie que la traduction est conforme au texte ci-joint.

9518 / 2014

PhDr. Helena Straková



Declaration of conformity

In compliance with the Council Directive 93/42/EEC of 14 June 1993 concerning medical devices, the company

ORMED GmbH
Merzhauser Straße 112
D-791 00 Freiburg

declares under its sole responsibility as manufacturer of these products that the products of the product line

ARTROMOT®

fulfill the requirements of the Council Directive 93/42/EEC of 14 June 1993, Annex II as well as the essential requirements of Annex I.

According to applicable rule 9 of the Council Directive 93/42/EEC of 14 June 1993 the devices of the product line are classified as: **risk class II a**



Notified Body:
DQS Medizinprodukte GmbH
August-Schanz-Straße 21
60433 Frankfurt am Main

Freiburg, March 25th, 2014


- QA Management Representative, Bernhard Krohne-

This certificate is valid until expiry of the certificate referred to.

(the certificate can be downloaded from: <https://de.dqs-ul.com/kunden/kundendatenbank.html>)

Annex:

Product Family

ARTROMOT®-K1

ARTROMOT® ACTIVE-K

ARTROMOT®-S3

ARTROMOT®-SP3

ARTROMOT®-E2

Versions:

ARTROMOT®-K1 Classic
ARTROMOT®-K1 Standard
ARTROMOT®-K1 Standard Chip
ARTROMOT®-K1 Comfort
ARTROMOT®-K1 Comfort Chip

ARTROMOT®-S3 Standard
ARTROMOT®-S3 Comfort

ARTROMOT®-SP3 Standard
ARTROMOT®-SP3 Standard Chip
ARTROMOT®-SP3 Comfort
ARTROMOT®-SP3 Comfort Chip

ARTROMOT®-E2
ARTROMOT®-E2 Compact

Prohlášení o shodě

V souladu se směrnicí Rady č. 93/42/EHS ze dne 14. června 1993
o zdravotnických prostředcích společností

ORMED GmbH
Merzhauser Straße 112
D-791 00 Freiburg

prohlašuje na svou výhradní odpovědnost jako výrobce těchto produktů, že produkty
výrobkové řady

ARTROMOT®

splňují požadavky směrnice Rady č. 93/42/EHS ze dne 14. června 1993, příloha II,
jakož i základní požadavky přílohy I.

Podle příslušného pravidla 9 směrnice Rady č. 93/42/EHS ze dne 14. června 1993
jsou prostředky výrobkové řady klasifikovány jako: **riziková třída II a**



Notifikovaná osoba:
DQS Medizinprodukte GmbH
August-Schanz-Straße 21
60433 Frankfurt am Main

Freiburg, 25. březen 2014

- QA Management Representative, Bernhard Krohne- podpis nečitelný

Tento certifikát je platný do vypršení uvedeného certifikátu.
(certifikát lze stáhnout z: <https://de.dqs-ul.com/kunden/kundendatenbank.html>)

Příloha:

Produktová řada/skupina

ARTROMOT®-K1

ARTROMOT® ACTIVE-K

ARTROMOT®-S3

ARTROMOT®-SP3

ARTROMOT®-E2

Verze/Provedení:

ARTROMOT®-K1 Classic
ARTROMOT®-K1 Standard
ARTROMOT®-K1 Standard Chip
ARTROMOT®-K1 Comfort
ARTROMOT®-K1 Comfort Chip

ARTROMOT®-S3 Standard
ARTROMOT®-S3 Comfort

ARTROMOT®-SP3 Standard
ARTROMOT®-SP3 Standard Chip
ARTROMOT®-SP3 Comfort
ARTROMOT®-SP3 Comfort Chip

ARTROMOT®-E2
ARTROMOT®-E2 Compact

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Tlumočnická doložka

Jako tlumočník jazyka českého a anglického jmenovaný dle zákona č. 36/1967 Sb., o znalcích a tlumočnících, ve znění pozdějších předpisů, rozhodnutím Krajského soudu v Brně ze dne 7.11. 2005, č.j. Spr 427/2005,

STVRZUJI,

že překlad souhlasí s textem připojené listiny. Na důkaz toho připojuji svůj podpis a razítko.

Tlumočnický úkon je zapsán v deníku pod poř. č. *32190/2800/26* dne *28.4.* 2014.

Interpreter's clause

I, Jan Struhár, a certified interpreter/translator for the Czech and English languages, appointed pursuant to Act No. 36/1967 Sb. (Coll.) on Certified Experts, Translators, and Interpreters, as amended by subsequent regulations, by the Regional Court in Brno, Czech Republic, on 7 November 2005, reference no. Spr 427/2005,

DO HEREBY CERTIFY:

that the document in the English/Czech language hereunto annexed is a true and faithful translation of the document in the English/Czech language also hereunto annexed.

In testimony whereof I have hereunto set my hand and affixed my seal, this *28th* day of *April* in the year two thousand and fourteen.

The interpreter's performance is entered in the journal under record no. *32190/2800/26*

Jan Struhár
Mgr. Jan Struhár

soudní tlumočník / certified interpreter/translator

kulaté razítko / round seal



Předávací protokol

Dodavatel IČ DIČ Adresa tel: email:	Odběratel: Karlovarská krajská nemocnice a.s. IČ: 26365804 DIČ: CZ26365804 Adresa: Bezručova 19, 360 66 Karlovy Vary tel: 602 540 053 email: andrea.benackova@kkn.cz
Smlouva/objednávka č.: XXX Datum vystavení předávacího protokolu:	Místo určení: Adresa (vč. uvedení pavilonu/budovy)

Dodavatel potvrzuje, že zboží, tak jak je uvedeno níže bylo dodáno a nainstalováno v souladu s Kupní smlouvou č. **XXX**

Zboží "**název**" (označení stejné jako v rozpočtu projektu):

Označení zboží v rozpočtu projektu (kód + název)	Označení zboží v kupní smlouvě a na faktuře	Typ přístroje, výrobce

Dodané výrobky a příslušenství:

Příslušenství - obecný název	Příslušenství - typ	Výrobní číslo	Výrobce	Počet	Cena/kus s DPH

Servis zdravotnického prostředku dle zákona č. 123/2000 Sb. je garantován po dobu **XX** měsíců, firmou **XXX**.

Zaškolení personálu se zacházením se zdravotnickými prostředky proběhlo dle zákona č. 123/2000 Sb. bezplatně.

Zboží předal:

datum:

podpis:

Zboží převzal:

datum:

podpis: